

Flandrija

Flandern. Flandria.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum, 24
populorum etc.

Flandrija

Flandria, flandera, ein landschaft. flándria,
Deshilla.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

9

Flandrija

Brugg in flandern. Brugg v' flandriji.
Brugae.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

23

Flandrija

Atrebatum, Arras, eine Stadt in flandern.

Arras, enu meſtu v'flánderji.

HIPOLIT, Dict.: 3
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Flandrija

Brugae, Brugg in flanderen. eine Statt. prugg
v'flándrji, enu méstu.

HIPOLIT, Dict. 4
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Flándrija

Gandavum, die Statt Gent. gent, ali gant, enu
velíku meftu v'Flándriji.

HIPOLIT, Dicti

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Flandrija

Oftenda, ein Veste ^Statt in flandern. enu mozh-
nú meſtu v'Flánderji.

HIPOLIT, DICT^{OR} 15

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

flauxa

Adagus,
adaguaré plantus. die gewächs wasseru. sélis-
zham ali flauxam wodo' dati. raffje
polivati, shrofiti.

HIPOLIT: Dict. I. (prepis), 10

flansa

prim. flansa

flara
flare

Elephantia, five Elephantiasis, Aussaz. Goba
ali hude parche na shivótu, liřháji, flare.

flara
flare

Pfinn, aussaz. pshenu, goba, pârhe, gârje, li-
shâji inu garde flare na shivóti. lepra, ele-
phantiasis, *grando*.

HIPOLIT: Dict. II, 141

flarast

Pfinnig, finmig. pfaenkast, gobou, pârhaft,
flarast. Grandinosus, leprofus.

HIPOLIT: Dict. II,

flaša

Pulferflasche. roshizh, ali flásha sa pulfer.
pyxis pulveraria.

fláša

Flask, lagel. fláša, varigla, pútrik,
lodrixa; fláshina variglina, pútrifhix,
lodrixhina: vérxhik, hánglina. lagéne:
lagenula: ampulla.

flaša

Pincerna infundit temetum ex urceo vel Cantharo
vel lagena in pocula et vitra; der Mundschenck
schencket ^{et} das getränck aus dem krug, oder kanne
oder flasche in die Becher Vnd Gläser; Natakáviz
nalyva tu pitjé s'bokála, ali s'kándle ali s'flá-
še, s'barígle, v'te pehárje inu glashe;

HIPOLIT, Dict.:

scriptus,

24,25

fláša

Lagena, ein flasch, legel. lodríza, flasha,
baríglá, pútrih.

flaša
flašo

ubi pharmaca in Capfulis pixidibus, et Lagenis
adfervantur. da die arzneysachen in kästlein
lädlein Büchslein Vnd flaschen aufbehalten wer-
den. kir [=v'apotéki] te arzníske rizhy v'pre-
dálzah v'pukšhah inu v'flašhah se hránio.

flaşar

Ampullarius, flaschenmacher. flaşar, glasher,
bariqlizar.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 33

flāsen

Ampullaceus, von einer guttern oder flaschen auf
geblasen. flāshui; glāshui: nasshnen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 33

flašica

Ampulla, flaske, trüschgenhirr. en glashet,
flašica, Naengliza: pytua pofvoda, bari'gliza.

flašica

Lagenula, läglein, flaschlein. lodrízhiza,
fláshiza, barígliza, pútrishiz.

flašica

Flasch, lagel. flásha, barígla, pútrih,
lodríza: fláshiza, barígliza, pútrishiz,
lodrízhiza: vérzhik, kángliza. lagéna: la-
genula: ampulla.

flašter

Sub aedibus est Cavaedium, tessellato pavimento
Fultum Columnis, in quibus peristylium et basis.
Vnter dem haussist der offene Saal, mit Einem ge-
würffelten Esterich, gestüzet mit Säulen, an wel-
chen das Capitell Vnd Postoment. Pod hišho je ta
odpèrta vesha s'enim řhtirivoglátim flaštrom, pod-
pèrt is řtebrámi, na katèrih je osgóraj glavízh,
osdólaj tu řtálu.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus, 28

flašter

Pavimentum, esterich. éshterleh, tla, fláshter,
dúlňi pod.

HIPOLIT: Dict. I , 437

flaster

Pavio,

terram pavire. die Erden ebenen. fémlo rovnáti,
fláshter glíhati.

flašter

Pavicula, ein schlegel, damit man ein Tenn eb-
net. en ký, ali kýz, bath, s' katérim se ta fla-
shter, tla, ali dúlni pod rovnà, inu glíha.

flășter

Brenatum, Pflaster. flășter.

op.: Dict. I., 49, ima: flășter

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 48

flaster

Malagma, ein weich Pflaster. en mehàk fláj-
shter, ketéri mehzhÿ, ali mehkù déla: omezhliv
fláshter.

fläster

Cataplasma, Pflaster, überschlag. en fläster,
en prevdärjen fläster.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 86

flaster
flastri

Chirurgus Curat vulnera et ulcera, splenys, seu
Emplastris. der wundarzt heilet die wunden Vnd
schäden, mit den Pflästern. ta Padar zejli te ra-
ne inu ture s'Flajshtrami ali s'Flafhtri.

flaštranzjé

Fiftuca, ein schwirren, besezstössel, schlä-
gel. en bath, ali kyz, s'katerim se kóli ali
per flashtránfu kámini fabýajo.

flauta

Monaulus, einfache Pfeiffe. éna samótna
píszhal, piskáuka, pisháuka, fláuta.

flauta

Schwegelpfeiffe. pizhal, pizháłka, ali
pizháuka, flauta. Tibia.

Flauta

Tandem quae Inflanur; ut ore fistula, tibia, tibia gingrina, et utricularis, Lituus, tuba, Buccina; vel follibus ut organum pnevmaticum. Endlich, welche geblasen werden; als mit dem mund die Pfeiffe, flöte, die Schalmey, die Sackpfeiffe, das krumhorn, die Trompete, Posaune oder mit Blasbalgen, als das orgelwerck. k'sajdnimu, katéra se pihajo ali piskajo kakòr s'uftmi ta pisháuka, flauta, fhalmya ali huba, ta dudlía, ta zinka, Trobenta, Tuba; ali s'mejhmy, kakòr órgle.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus, 43, 44

flauta
u

Flöte, Pfeife. pishälka, flauta. fistula, Fibia.

flautanist

Schwegler, Pfeiffer. píšhiz, piskéviz, fláutar,
flautanist. Tibicen.

HIPOLIT: Dict. II,

172

flautar

Schwegler, Pfeiffer. píszhiz, piskáviz, fláutar,
flautanist. Tibicen.

HIPOLIT: Dict. II,

172

flédeljé

Circumfcarifico, vmbfchrepfen, vmbickhen. vkrog
s'kúpizami puszháti, povfód is flédlizam opíkati,
naféjkati.

šledeljč

Scalpellum, et Scalpellus, laseica, fedex -
messer. šledeljč, ali p'adavška rejtáre,
rejtina; šrefterál, ali nošhizhik so p'ojč:
b'idi'enu d'ejšre.

HIPOLIT: Dict. I, 587 10

flédeljč

Laseisen. sheléjsze sa puszhanie, flédelz
fhnapèrl lanzéta. scalpellus, scalpellum.

HIPOLIT: Dict. II, 112

flédeljc

Interdum venam fecat scalpello, ubi sanguis pro-
pullulat. Zuweilen lasst er Zur Ader mit dem
laseisen da das blut heraus schiesset. v'zhássi
on [=britbar] shylo puszha s'flédelzom ali fiké-
rizo, kir ta kry vunkaj fhine

flédelj:

Phlébotomum, laseisen, lanzete. pádarsku
fhelésze sa puszhájne, flédelj, lanzéta sikériza.